



Организация Объединенных Наций

Постоянный форум по вопросам коренных народов

**Доклад о работе двадцать первой сессии
(25 апреля — 6 мая 2022 года)**

**Экономический
и Социальный Совет**
Официальные отчеты, 2022 год
Дополнение № 23



Постоянный форум по вопросам коренных народов

**Доклад о работе двадцать первой сессии
(25 апреля — 6 мая 2022 года)**



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

Глава

I.	Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	4
A.	Проекты решений, рекомендуемые Постоянным форумом к принятию Советом	4
I.	Совещание международной группы экспертов по теме «Процессы установления истины, правосудия переходного периода и примирения»	4
II.	Место и сроки проведения двадцать второй сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов	4
III.	Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двадцать первой сессии и предварительная повестка дня его двадцать второй сессии	4
B.	Вопросы, доводимые до сведения Совета	5
II.	Место, сроки и порядок проведения сессии	27
III.	Утверждение доклада Постоянного форума о работе ее двадцать первой сессии	29
IV.	Организация сессии	30
A.	Открытие и продолжительность сессии	30
B.	Участники	30
C.	Выборы должностных лиц	30
D.	Повестка дня	31
E.	Документация	31

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проекты решений, рекомендуемые Постоянным форумом к принятию Советом

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Совещание международной группы экспертов по теме «Процессы установления истины, правосудия переходного периода и примирения»

Экономический и Социальный Совет постановляет санкционировать проведение трехдневного совещания международной группы экспертов по теме «Процессы установления истины, правосудия переходного периода и примирения».

Проект решения II

Место и сроки проведения двадцать второй сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов

Экономический и Социальный Совет постановляет провести двадцать вторую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 17–28 апреля 2023 года.

Проект решения III

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двадцать первой сессии и предварительная повестка дня его двадцать второй сессии

Экономический и Социальный Совет:

a) принимает к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двадцать первой сессии¹;

b) утверждает предварительную повестку дня двадцать второй сессии Постоянного форума, изложенную ниже:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Дискуссия по теме «Коренные народы, здоровье человека, планеты и территорий и изменение климата: подход, основанный на правах человека».
4. Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности Постоянного форума (экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека) с учетом Декларации Организации

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2022 год, Дополнение № 23 (E/2022/43).*

Объединенных Наций о правах коренных народов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Диалоги:
 - a) диалог с коренными народами;
 - b) диалог с государствами-членами;
 - c) диалог с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций;
 - d) диалог по правам человека со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов;
 - e) региональные диалоги;
 - f) диалог по платформам для коренных народов, созданным в структурах Организации Объединенных Наций;
 - g) тематические диалоги.
6. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам и новые вопросы.
7. Предварительная повестка дня двадцать третьей сессии Постоянного форума.
8. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его двадцать второй сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

Решение Постоянного форума

2. На 1-м заседании 25 апреля Постоянный форум принял следующее решение, которое доводится до сведения Совета:

Чтобы улучшить представительство каждой из семи региональных групп, участвующих в его работе, Постоянный форум постановляет расширить состав Бюро путем увеличения числа его членов до семи только на двадцать первой сессии.

Рекомендации Постоянного форума

3. Постоянный форум определил перечисленные ниже предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий и через Совет рекомендует государствам, структурам системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, коренным народам, частному сектору и неправительственным организациям оказывать содействие в их осуществлении.
4. Постоянный форум исходит из того, что эти предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий будут, насколько это возможно, реализовываться Организацией Объединенных Наций, как указано ниже, в рамках утвержденной программы работы соответствующих структур.

Дискуссия по теме «Коренные народы, предпринимательство, автономия и правочеловеческие принципы должной осмотрительности, включая свободное, предварительное и осознанное согласие» (пункт 3)

5. Коренные народы не всегда пользуются признанием и сталкиваются с тем, что их права не соблюдаются и вопиющим образом нарушаются, а местные предприятия и транснациональные корпорации, занимающиеся, в частности, добычей полезных ископаемых, лесозаготовками и добычей нефти и газа, пренебрегают необходимостью заручаться их свободным, предварительным и осознанным согласием и ущемляют их право на автономное самоуправление. Происходит захват территорий и ресурсов коренных народов и уничтожение их источников средств к существованию, что наносит ущерб их знаниям, культуре и языкам. В этой связи важно напомнить государствам-членам об их обязанности по защите.
6. Более того, о правах коренных народов говорится в Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. В этих руководящих принципах определяется, что предприятия несут корпоративную ответственность за соблюдение прав человека.
7. Соответствующее законодательство, действенное правоприменение и участие коренных народов имеют решающее значение для обеспечения того, чтобы предпринимательская деятельность, оказывающая какое-либо воздействие на общины коренных народов, осуществлялась в соответствии с обязательством соблюдать права человека и охранять окружающую среду.
8. В рамках процессов обеспечения должной осмотрительности в отношении прав человека предприятиям следует конструктивно взаимодействовать с коренными народами как носителями прав в отношении деловых решений и результатов, затрагивающих их интересы. В этой связи свободное, предварительное и осознанное согласие следует понимать как их право давать или не давать согласие.
9. Постоянный форум рекомендует Международной организации труда (МОТ), Всемирному банку, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и другим соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций изучить и обобщить в сотрудничестве с Постоянным форумом общемировую практику реализации принципа свободного, предварительного и осознанного согласия, распространять успешный опыт и представить свои выводы Постоянному форуму на его двадцать четвертой сессии, которая состоится в 2025 году.
10. Государствам-членам следует в срочном порядке принять меры, чтобы гарантировать адекватное и действенное участие коренных народов в разработке и реализации национальных планов по переходу к чистой и «зеленой» энергии. Если государства уже начали разработку таких планов без участия коренных народов, им следует принять меры по исправлению положения.
11. Постоянный форум предлагает Всемирной торговой организации проанализировать влияние международных торговых соглашений и договоров на коренные народы и то, каким образом интересы коренных народов учитываются в таких соглашениях и договорах, и представить полученные результаты Постоянному форуму на его двадцать третьей сессии, которая состоится в 2024 году.
12. Постоянный форум предлагает Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о положении правозащитников подготовить исследование о причинах нападения на правозащитников из числа коренных народов в контексте предпринимательской деятельности и предлагает Специальному

докладчику представить информацию о достигнутых результатах Постоянному форуму на его двадцать второй сессии, которая состоится 2023 году.

13. Постоянный форум подчеркивает важнейшую роль языков, традиционных знаний и культурного наследия в экономическом развитии коренных народов, а также роль предпринимательства в реализации их прав на культуру, язык и традиционные знания.

14. Постоянный форум выражает сожаление по поводу отсутствия подвижек в расширении участия коренных народов в работе Всемирной организации интеллектуальной собственности и повторяет предыдущие просьбы о том, чтобы эта организация приняла юридически обязывающий документ для защиты традиционных знаний и интеллектуальной собственности коренных народов.

15. Постоянный форум просит МОТ, МФСР и Программу развития Организации Объединенных Наций подготовить во взаимодействии с коренными народами исследование, обобщающее опыт реализации программ социально-экономического развития в интересах коренных народов с упором на передовую практику в области предпринимательства и творческой индустрии, и представить его Постоянному форуму на его двадцать третьей сессии, которая состоится в 2024 году.

16. Учитывая, что креативная экономика относится к числу наиболее динамично развивающихся экономических секторов, и отмечая ее потенциал для устойчивого развития, Постоянный форум рекомендует Организации Объединенных Наций по промышленному развитию разработать в сотрудничестве с коренными народами и государствами-членами комплексную программу развития бизнеса и творческой индустрии коренных народов, в том числе на основе программ укрепления потенциала в области предпринимательства для коренных народов и механизма финансовой поддержки их стартапов. В этой связи государствам-членам рекомендуется выделять средства на развитие инкубаторов, позволяющих создавать новые предприятия коренных народов, основанные на культурном наследии, традиционных занятиях, ремеслах и знаниях.

17. Постоянный форум выражает готовность изучить существующую практику и пути развития различных форм административной и территориальной автономии для общин коренных народов, представители которых ведут традиционный, кочевой образ жизни, в рамках разработки руководящих принципов по автономии и самоуправлению коренных народов, как это рекомендовано в исследовании на тему «Автономии коренных народов: опыт и перспективы» (E/C.19/2020/5). Такая работа будет проводиться виртуальной рабочей группой Постоянного форума. Организациям коренных народов, представительным директивным органам и учреждениям вместе со структурами Организации Объединенных Наций, государствами-членами и другими заинтересованными сторонами предлагается вносить финансовый и практический вклад и принимать активное участие в работе этой рабочей группы.

18. Постоянный форум предлагает Африканскому банку развития разработать политику взаимодействия с коренными народами, включающую эффективные гарантии, и предлагает Африканскому банку развития представить Постоянному форуму на его двадцать третьей сессии, которая состоится в 2024 году, доклад о достигнутых результатах.

19. Постоянный форум обеспокоен вопросами, связанными с землевладением, коллективными правами коренных народов, обычными правами, захватом земель и закрытием коридоров сезонного перегона скота. В связи с этим Постоянный форум рекомендует государствам Сахеля и бассейна реки Конго создать правовую базу для укрепления национальных и местных режимов

землевладения в целях урегулирования конфликтов мирными средствами. Кроме того, этим государствам следует расширить доступ к правосудию для пострадавших скотоводов, принадлежащих к коренным народам, и обеспечить обучение сотрудников судебных органов по соответствующим вопросам.

20. В этой связи Постоянный форум просит Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки и Сахеля оказать государствам-членам в Сахеле и бассейне реки Конго поддержку в этой работе в сотрудничестве с коренными народами. В целом коренным народам следует предложить принимать участие в выполнении мандата Отделения. К другим инициативам, имеющим важное значение для коренных народов, относятся Объединенные силы Сахельской группы пяти и инициатива «Великая зеленая стена для Сахары и Сахеля». Постоянный форум предлагает Отделению принять участие в его двадцать второй сессии, которая состоится в 2023 году, чтобы поделиться информацией о ходе его работы.

21. Следует признать, что директивные органы, включая обычные и традиционные органы затрагиваемых конфликтами коренных народов, являются законными участниками урегулирования конфликтов. В связи с этим следует организовать учебную подготовку руководителей органов власти и традиционных руководителей, а также традиционных лидеров коренных народов по методам мирного разрешения споров. Соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и Международную организацию по миграции, следует мобилизовать финансовые и технические ресурсы, необходимые для использования во всем мире инструментов миростроительства, которые были успешно опробованы в Сахеле и бассейне реки Конго.

22. Постоянный форум напоминает, что для обеспечения эффективного осуществления Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека должны быть увязаны с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Конвенцией МОТ 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (Конвенция № 169), Региональным соглашением о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу) и правовой практикой договорных органов по правам человека. Кроме того, Постоянный форум принимает во внимание работу Совета по правам человека по разработке международного юридически обязательного документа для регулирования в рамках международного права прав человека деятельности транснациональных корпораций и других предприятий. В этой связи Постоянный форум подчеркивает необходимость обеспечить, чтобы в новом документе были закреплены права коренных народов, в том числе в отношении свободного, предварительного и осознанного согласия. Постоянный форум рекомендует, чтобы в этом документе были четко определены процессы должной осмотрительности и конкретные методы их осуществления. В связи с этим Постоянный форум подчеркивает важность всестороннего и действенного участия коренных народов в процессе разработки этого документа.

23. Постоянный форум предлагает участникам «Глобального договора» Организации Объединенных Наций стать инициаторами исследования по вопросу о том, каким образом можно включить права человека коренных народов в типовые рекомендации для фондовых бирж по представлению относящейся к их функционированию экологической, социальной и управленческой информации,

и представить информацию о ходе соответствующей работы Постоянному форуму на его двадцать второй сессии, которая состоится в 2023 году.

Диалоги: тематические диалоги (пункт 5 f)

Международное десятилетие языков коренных народов, 2022–2032 годы

24. Постоянный форум приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 74/135 периода 2022–2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов. Постоянный форум приветствует также начало проведения Международного десятилетия во всем мире и выражает признательность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Глобальной целевой группе по проведению Десятилетия действий в поддержку языков коренных народов за руководство консультациями с государствами и коренными народами во всех социокультурных регионах и разработку Глобального плана действий Международного десятилетия.

25. Постоянный форум рекомендует Генеральной Ассамблее и ЮНЕСКО совместно с Департаментом по экономическим и социальным вопросам организовать в сотрудничестве с коренными народами и при их всестороннем и действенном участии мероприятия высокого уровня, посвященные началу проведения Международного десятилетия.

26. Постоянный форум с удовлетворением отмечает создание Иберо-американского института автохтонных языков с целью способствовать сохранению, возрождению, популяризации, использованию и развитию языков коренных народов.

27. Постоянный форум настоятельно призывает государства-члены и всех других соответствующих субъектов на всех уровнях к тому, чтобы они, действуя в сотрудничестве с коренными народами, опубликовали планы действий до конца 2022 года и в дальнейшем отслеживали их выполнение и обновляли их путем включения конкретных показателей для оценки каждые три года в течение Международного десятилетия.

28. Постоянный форум поддерживает усилия ЮНЕСКО по мобилизации ресурсов для создания финансового механизма для Международного десятилетия. Постоянный форум рекомендует всем государствам-членам и частному сектору вносить взносы в этот механизм. За консультациями по вопросам выделения средств на реализацию инициатив следует обращаться к представителям коренных народов.

29. Постоянный форум констатирует наличие значительных взаимосвязей между целями в области устойчивого развития и языками коренных народов, а также интеграцию принципов гендерного равенства в соответствии с положениями Глобального плана действий и предлагает включить такие показатели в повестку дня в области развития на период после 2030 года, с тем чтобы обеспечить устойчивый характер мероприятий и преемственность усилий, начатых в ходе Международного десятилетия. Постоянный форум рекомендует, чтобы ЮНЕСКО и входящие в нее государства-члены, заручившись возможным содействием Статистической комиссии, начали работу над данными, касающимися языков коренных народов, обеспечив ее адекватным финансированием для поддержки приоритетов на период после 2030 года. Постоянный форум предлагает инициативе «Навигатор по коренным народам» предоставить имеющиеся в ее распоряжении инструменты и данные для сбора данных о языках коренных народов по всему миру.

30. Постоянный форум принимает во внимание ключевую роль коренных народов в выдвижении инициатив и проектов, связанных с Международным десятилетием, таких как декларация племени шони о десятилетии языка шони и создание программы языкового погружения, а также инициатива народа чероки по созданию Центра языка чероки. Точно так же проживающие на полуострове Таймыр нганасанцы и ненцы создали «языковые ячейки» для содействия раннему погружению в языковую среду на основе методологии, которая использовалась для возрождения маорийского, гавайского, карельского и инари-саамского языков. Постоянный форум призывает коренные народы в других странах последовать этому примеру.

31. Постоянный форум рекомендует ЮНЕСКО и другим структурам Организации Объединенных Наций содействовать работе языковых активистов, оказывая в том числе методическую, образовательную, научную, психосоциальную и финансовую поддержку в рамках Международного десятилетия. Постоянный форум предлагает ЮНЕСКО и ее Форуму национальных комиссий, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций создать к 2025 году в сотрудничестве с экспертами и представителями коренных народов инкубатор международных методологий в области многоязычного образования, включая изучение передового опыта возрождения языков, подготовку учителей и средства межкультурного обучения.

32. Постоянный форум признает важнейшую роль академического сообщества в исследовании, документировании и преподавании языков коренных народов. Он рекомендует ЮНЕСКО должным образом рассмотреть и принять заявки университетов и научно-исследовательских институтов на создание кафедр ЮНЕСКО по языкам коренных народов и другие образовательные инициативы, направленные на поддержку достижения целей Международного десятилетия.

33. Постоянный форум рекомендует государствам-членам и соответствующим субнациональным правительственным органам и учреждениям обеспечить выделение средств соответствующим учреждениям, в том числе на основе создания постоянных должностей лингвистов, для сохранения, возрождения, использования и развития языков коренных народов. Особое внимание следует уделять языкам, находящимся на грани исчезновения.

34. Постоянный форум также призывает государства-члены расширять применение методов, предполагающих погружение в языковую среду коренных народов, и школьное обучение на двух языках, с тем чтобы помогать детям и молодежи коренных народов вновь овладевать родными языками. Постоянный форум рекомендует государствам-членам включать в национальные школьные программы, когда это целесообразно, межкультурное и двуязычное образование, в том числе посредством программ языкового погружения, и обеспечивать, чтобы языки субнационального региона или района, в котором находится та или иная школа, были частью учебной программы. В этой связи Постоянный форум рекомендует, чтобы государства-члены, действуя в тесном сотрудничестве с коренными народами, разработали образовательные программы по языкам коренных народов для учителей, кинематографистов, письменных/устных переводчиков, ученых, специалистов по информационным технологиям и других специалистов из числа коренных народов. Такие усилия будут способствовать расширению сфер применения языков коренных народов и, следовательно, развитию этих языков и поддержанию и восстановлению у коренных народов чувства гордости за свои языки.

35. Принимая во внимание центральную роль государственных и применяемых коренными народами систем образования, Постоянный форум рекомендует государствам-членам в течение следующих двух лет собрать детализированные данные о количестве учащихся из числа коренных народов, посещающих детские сады, малокомплектные школы, кочевые школы и школы-интернаты во всех регионах, чтобы дать детям возможность не отрываться от своих общин.

36. Постоянный форум призывает государства-члены, местные органы власти и ЮНЕСКО оказать коренным народам финансовую помощь в создании рабочих групп по планированию, развитию и модернизации языков. Кроме того, Постоянный форум рекомендует ЮНЕСКО до 2024 года изучить передовой опыт разработки языковых учебных программ и обеспечить широкое освещение полученных результатов.

37. Учитывая уникальную роль информационно-коммуникационных компаний в проектировании, разработке и использовании современных языковых технологий, Постоянный форум вновь предлагает частному сектору принять участие в проведении Международного десятилетия. Постоянный форум рекомендует таким компаниям продолжать разрабатывать в сотрудничестве с коренными народами и академическими учреждениями цифровые платформы для сбора информационного материала в целях сохранения и возрождения языков коренных народов, формирования языкового корпуса, разработки средств распознавания речи и машинного перевода и синтеза, цифровых словарей и онлайн-курсов.

38. Постоянный форум приветствует то значение, которое Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев придает использованию языков коренных народов при работе с коренными народами в чрезвычайных ситуациях. Постоянный форум рекомендует другим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций перенимать эту позитивную практику. Например, Постоянный форум рекомендует Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) уделять приоритетное внимание языкам коренных народов как одной из детерминант здоровья.

39. Постоянный форум принимает во внимание работу по учебным программам для обеспечения общедоступности цифровых технологий на американском континенте, которую Международный союз электросвязи проводит в сотрудничестве с организациями коренных народов. Постоянный форум считает необходимым предпринять дополнительные усилия, направленные на устранение существующего цифрового неравенства, затрагивающего коренные народы, и предлагает Международному союзу электросвязи расширять программы во всем мире, уделяя особое внимание коренным народам, ведущим кочевой и полукочевой образ жизни.

40. В статье 16 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов предусмотрено, что коренные народы имеют право на полную свободу выражения мнений, включая право создавать свои собственные средства массовой информации на своих языках. Постоянный форум обеспокоен тем, что коренные народы Латинской Америки подвергаются уголовному преследованию за создание общинных радиостанций, и настоятельно призывает государства-члены обеспечить защиту прав принадлежащих к коренным народам специалистов по распространению информации.

41. Постоянный форум призывает ЮНЕСКО к тому, чтобы в рамках координации проведения Международного десятилетия она уделяла внимание роли языков коренных народов в сохранении традиционных систем питания и знаний, важных для стратегий адаптации к изменению климата.

42. Постоянный форум рекомендует, чтобы в ходе Международного десятилетия государства-члены и коренные народы приступили к обсуждению предпосылок для возможной разработки ЮНЕСКО конвенции о сохранении и возрождении языков, находящихся под угрозой исчезновения.

Диалог по правам человека со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов (пункт 5 d)

43. Постоянный форум приветствует прогресс, достигнутый в разработке планов по реализации Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в Канаде и Новой Зеландии. Постоянный форум предлагает Канаде и Новой Зеландии представить окончательные планы конструктивного сотрудничества на двадцать второй сессии Постоянного форума, которая состоится в 2023 году.

44. Постоянный форум отмечает официальное согласие правительства Австралии на то, чтобы по просьбе Совета по безопасности и благополучию нунгарских семей в Западной Австралии страну посетил Экспертный механизм по правам коренных народов в рамках выполнения своего мандата по взаимодействию со странами.

45. Постоянный форум вновь заявляет о важности юридического признания коренных народов в конституциях государств. Постоянный форум принимает к сведению позицию, выраженную правительством Чили по вопросу о признании коренных народов. Постоянный форум предлагает Чили представить обновленную информацию о достигнутом прогрессе на двадцать второй сессии Постоянного форума, которая состоится в 2023 году. Кроме того, Постоянный форум поддерживает призыв коренных народов Австралии, прозвучавший на встрече, прошедшей в 2017 году на Улуру, об организации процесса с опорой на три компонента «Улурийского заявления по зову сердца» — «Голос, договор, истина» — и конституционном признании прав коренных народов в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

46. Постоянный форум принял решение о создании виртуальной рабочей группы по вопросам истины, примирения и отправления правосудия переходного периода, в том числе в постконфликтных районах, для достижения прочного мира на основе уважения прав коренных народов и всестороннего и действенного вовлечения коренных народов, включая женщин, принадлежащих к коренным народам. В состав этой рабочей группы вошли члены трех механизмов Организации Объединенных Наций по коренным народам, представители коренных народов, академического сообщества и гражданского общества, а также представители механизмов правосудия переходного периода и примирения.

47. Постоянный форум приветствует первое совещание Конференции сторон Соглашения Эскасу. Соглашение Эскасу представляет собой первый правовой документ, который содержит положения о защите правозащитников, занимающихся экологическими вопросами. Постоянный форум настоятельно призывает государства-участники обеспечить выполнение этого соглашения и предлагает им создать механизмы обеспечения полного и действенного участия коренных народов в его работе. Постоянный форум вновь предлагает странам, которые еще не подписали или не ратифицировали Соглашение, сделать это.

48. Постоянный форум выражает сожаление в связи с непрекращающимися убийствами и актами насилия и преследования защитников прав человека коренных народов, в том числе женщин, принадлежащих к коренным народам, в

контексте противодействия горнодобывающим и инфраструктурным проектам и другим подобным разработкам. В связи с этим Постоянный форум призывает государства-члены выполнять обязательства в области прав человека. В этой связи Постоянный форум приветствует резолюцию 76/148 Генеральной Ассамблеи о правах коренных народов, в которой государствам настоятельно рекомендуется принять необходимые меры для обеспечения прав, защиты и безопасности коренных народов, включая лидеров из числа коренного населения и правозащитников из числа коренных народов, а также обеспечить привлечение виновных к ответственности и гарантировать доступ к правосудию и средствам правовой защиты.

49. Постоянный форум выражает сожаление по поводу очень высоких показателей лишения свободы представителей коренных народов повсюду в мире, что ведет к ухудшению состояния здоровья, нищете и безвременной смерти, в том числе в семьях и общинах коренных народов. Государствам следует помнить об своих обязательствах по Международному пакту о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и в связи с этим им следует в срочном порядке принять меры для решения этой проблемы путем сокращения числа лишенных свободы лиц, принадлежащих к коренным народам, и ликвидации жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения с ними и их наказания со стороны систем правосудия.

50. Постоянный форум рекомендует Соединенным Штатам Америки помиловать Леонарда Пелтиера, который находился в заключении с 1977 года и сейчас является пожилым человеком.

51. Постоянный форум подтверждает свой изложенный в докладе о работе его двадцатой сессии (E/2021/43, п. 10) настоятельный призыв к Колумбии поощрять и гарантировать права коренных народов, в частности путем достижения целей и показателей, изложенных в посвященном этническим вопросам разделе мирного соглашения. В этой связи Постоянный форум хотел бы предложить соответствующую его мандату поддержку в содействии диалогу между правительством Колумбии и коренными народами.

52. Постоянный форум по-прежнему обеспокоен продолжающимися нарушениями прав человека, включая произвольные убийства и внесудебные казни, на всей территории северо-восточных районов Индии. Он поддерживает призыв коренных народов («зарегистрированных племен») этого региона и обращается к Индии с настоятельным призывом отменить Закон 1958 года об особых полномочиях вооруженных сил и расследовать сообщения об ущемлении прав человека в регионе, привлекая виновных к ответственности.

53. Постоянный форум с удовлетворением отмечает, что правительство Бангладеш работает совместно со страновыми отделениями Организации Объединенных Наций над поддержанием мира в Читтагонгском горном районе. Постоянный форум с удовлетворением отмечает также проведение в настоящее время исследования, посвященного ходу осуществления Мирного соглашения о Читтагонгском горном районе 1997 года, и предлагает правительству Бангладеш доложить о результатах этого исследования на двадцать второй сессии Постоянного форума и установить сроки для осуществления этого соглашения в полном объеме, действуя при всестороннем и действенном участии коренных народов. Постоянный форум также призывает правительство Бангладеш продолжать принимать меры для борьбы со всеми формами насилия со стороны правоохранительных органов, в том числе с насильственными исчезновениями и сексуальным насилием в отношении женщин, в Читтагонгском горном районе.

54. Постоянный форум рекомендует Департаменту по экономическим и социальным вопросам организовать в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) проведение в 2023 году серии региональных онлайн-встреч для обсуждения вопросов разработки стандартов и механизмов возмещения ущерба для природоохранных программ, охватывающих земли, территории и воды коренных народов. В диалоге должны участвовать Специальный докладчик по правам коренных народов Совета по правам человека, Постоянный форум, представители коренных народов, неправительственные организации, частный сектор и другие заинтересованные стороны. Постоянный форум будет приветствовать представление информации об итогах проведения такого диалога на своей двадцать третьей сессии, которая состоится в 2024 году.

55. Постоянный форум по-прежнему глубоко обеспокоен угрозами, которые добывающая промышленность, инфраструктурные мегапроекты, такие как строительство дорог и плотин, легальная и нелегальная вырубка леса и расширение крупномасштабного сельского хозяйства создают для коренных народов, живущих в условиях добровольной изоляции и вступающих в первоначальный контакт с остальным миром. Принимая во внимание подготовленные Межамериканской комиссией по правам человека руководящие принципы защиты коренных народов американского континента, живущих в условиях добровольной изоляции и вступающих в первоначальный контакт с остальным миром, и соответствующие рекомендации, разработанные УВКПЧ, Постоянный форум рекомендует, чтобы УВКПЧ, действуя в сотрудничестве с Межамериканской комиссией по правам человека и при участии организаций коренных народов, проанализировало достигнутые результаты, выявило недостатки в осуществлении и вынесло рекомендации, чтобы решить проблему защиты коренных народов, живущих в условиях добровольной изоляции и вступающих в первоначальный контакт с остальным миром, и гарантировать их права.

56. Постоянный форум приветствует принятие Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде резолюции «Прекратим загрязнение пластмассами: за имеющей обязательную юридическую силу международный договор» (UNEP/EA.5/Res.14). Согласование юридически обязывающего соглашения должно дать возможность применить правозащитный подход к глобальному использованию пластмасс с учетом наиболее уязвимых экосистем и зависящих от них народов, например в Арктике.

57. В 2022 году проводится Международный год кустарного рыболовства и аквакультуры. В связи с этим Постоянный форум рекомендует ФАО подготовить исследование о воздействии промышленного рыболовства на права коренных народов в отношении традиционного рыбного промысла. Постоянный форум предлагает ей представить информацию о результатах этого исследования на двадцать третьей сессии Постоянного форума, которая состоится в 2024 году.

58. Постоянный форум приветствует проект общей рекомендации о правах женщин и девочек из числа коренных народов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Постоянный форум повторяет свою рекомендацию, содержащуюся в докладе о работе его двадцатой сессии (E/2021/43, п. 32), о том, что общая рекомендация должна быть принята как можно скорее. Постоянный форум предлагает Комитету представить информацию о планах по выполнению общей рекомендации на двадцать третьей сессии Постоянного форума, которая состоится в 2024 году.

59. Постоянный форум глубоко обеспокоен особой уязвимостью детей, принадлежащих к коренным народам. В этой связи он отмечает исследование Экспертного механизма по правам коренных народов о правах детей из числа коренных народов согласно Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (A/HRC/48/74) и записку Секретариата «Обновленная информация о содействии осуществлению и применению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: насилие в отношении детей» (E/C.19/2022/4), подготовленную в сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей. Постоянный форум призывает государства-члены уделять приоритетное внимание правам человека принадлежащих к коренным народам детей и молодежи, действуя в сотрудничестве с коренными народами. Постоянный форум также призывает те государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию о правах ребенка, включая три Факультативных протокола к ней: о процедуре сообщений, о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и об участии детей в вооруженных конфликтах, — сделать это как можно скорее.

60. Постоянный форум настоятельно призывает правительство Кении выполнить рекомендации Африканской комиссии по правам человека и народов о правах народа эндороис на владение землями предков, их реституции и компенсации в этой связи.

61. Постоянный форум призывает правительство Объединенной Республики Танзания немедленно прекратить деятельность по выселению народа масаи с территории заповедника Нгоронгоро.

Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности Постоянного форума (экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека) с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, итогового документа Всемирной конференции по коренным народам и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (пункт 4)

62. Постоянный форум выражает обеспокоенность по поводу незаконного присвоения и нецелевого использования культурного наследия, традиционных знаний и традиционных форм выражения культуры коренных народов и настоятельно призывает государства и компании принять в сотрудничестве с коренными народами эффективные меры для признания и защиты их прав в соответствии со статьей 31 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В этой связи Постоянный форум призывает государства-члены принять меры по защите прав коренных народов на интеллектуальную собственность путем принятия законов и государственной политики, в которых признается, что коренные народы имеют право на свои творения, знания, открытия, произведения, традиционные формы выражения культуры и другие элементы.

63. Постоянный форум отмечает, что Конституционный суд Гватемалы вынес постановление № 2112-2016 от 24 октября 2017 года об интеллектуальной коллективной собственности коренных народов. Постоянный форум настоятельно призывает Гватемалу выполнить это постановление и принять законы и политику, уважающие свободное, предварительное и осознанное согласие коренных народов.

64. В соответствии с докладом о работе своей двадцатой сессии (см. E/2021/43) Постоянный форум намерен продолжать заниматься всеми формами дискриминации в отношении коренных народов, включая дискриминацию по признаку сексуальной ориентации, гендерной идентичности, гендерного самовыражения и половых признаков, религии, инвалидности и возраста.

65. Постоянный форум призывает затрагиваемые государства-члены выполнить постановления своих верховных судов о правах коренных народов, такие как недавно вынесенное в Норвегии судебное решение о ветряных турбинах в Фосене, в тесном сотрудничестве с коренными народами.

66. Постоянный форум настоятельно призывает Всемирную организацию интеллектуальной собственности, ЮНЕСКО, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и другие соответствующие структуры Организации Объединенных Наций согласовать свою внутреннюю политику в рамках их соответствующих мандатов, с тем чтобы признать и защитить коллективные права интеллектуальной собственности коренных народов в отношении их творений, открытий, традиционных знаний и знаний о биоразнообразии. Постоянный форум предлагает вышеупомянутым структурам Организации Объединенных Наций докладывать на будущих сессиях о достигнутом в этом отношении прогрессе.

67. Учитывая вклад традиционных лекарственных средств коренных народов в восстановление после пандемии, Постоянный форум предлагает Всемирной ассамблее здравоохранения объявить к 2025 году международный год традиционных лекарственных средств коренных народов.

68. Постоянный форум настоятельно призывает государства уважать и поддерживать приоритеты коренных народов, в том числе путем разработки и реализации стратегических планов экономического восстановления для поддержки и укрепления институтов, органов власти и директивных органов коренных народов в осуществлении их права на самоопределение. Коренные народы имеют право обладать средствами для финансирования своих автономных функций и приоритетов.

69. Постоянный форум далее настоятельно призывает координаторов-резидентов подготовить рамочные программы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития для поддержки полного и эффективного участия коренных народов в стратегических планах по восстановлению их экономики. Координаторам-резидентам предлагается представлять на будущих сессиях Постоянного форума через Управление по координации деятельности в целях развития обновленную информацию о разработке и реализации стратегических планов восстановления.

70. Постоянный форум настоятельно призывает государства поддерживать экономическую деятельность коренных народов, в частности принадлежащих к коренным народам женщин, путем расширения их равного доступа к производственным ресурсам и техническим ресурсам сельскохозяйственного производства, таким как земля, семена, финансовые услуги, технологии, транспорт и информация.

71. Постоянный форум рекомендует Международному фонду сельскохозяйственного развития (МФСР) продолжать процесс введения в действие принципа свободного, предварительного и осознанного согласия при осуществлении своих инвестиций, в том числе путем привлечения экспертов из числа коренных народов к работе групп по реализации проектов.

72. Постоянный форум принимает к сведению шестой конкурс предложений Фонда для оказания помощи коренным народам МФСР, направленный на поддержку усилий коренных народов по сохранению биоразнообразия и устойчивому управлению в целях адаптации и повышения устойчивости к изменению климата. Постоянный форум настоятельно призывает МФСР содействовать прямому доступу к климатическому финансированию общин и организаций коренных народов через Фонд и Программу адаптации сельскохозяйственной деятельности для мелких землевладельцев и рекомендует правительствам и донорам поддерживать эти инициативы.

73. Постоянный форум рекомендует ФАО и МОТ в контексте Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры провести исследование о нарушениях прав человека, которым подвергаются коренные народы в секторе рыболовства. Постоянный форум приглашает эти организации представить свои выводы на ежегодной сессии Постоянного форума, которая состоится в 2024 году.

74. Постоянный форум подчеркивает необходимость изучения национальной практики сохранения священных и погребальных мест коренных народов и предоставления рекомендаций государствам и структурам Организации Объединенных Наций о путях предотвращения утраты священных, религиозных, духовных и погребальных мест.

75. Постоянный форум приветствует обязательство в размере 1,7 млрд долл. США в поддержку коренных народов, взятое правительствами и частными финансирующими организациями на двадцать шестой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в Глазго, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Вместе с тем Постоянный форум обеспокоен тем, что это обязательство не учитывает должным образом последствия изменения климата. Эффективный ответ на вызовы, связанные с глобальным изменением климата, требует согласованных усилий, охватывающих все семь социокультурных регионов мира. Постоянный форум просит, чтобы те, кто принимает на себя обязательства, включали коренные народы из всех семи социокультурных регионов в качестве бенефициаров и пересмотрели сферу своих обязательств таким образом, чтобы финансирование касалось не только лесов и землевладения, но и самоопределения коренных народов, создания альянсов и укрепления местной экономики, систем управления и стратегий управления ресурсами коренных народов.

76. Постоянный форум настоятельно призывает Всемирную продовольственную программу уважать привычный рацион представителей коренных народов и не допускать введения в рацион общин коренных народов иностранных продуктов с низкой питательной ценностью. Кроме того, Постоянный форум настоятельно призывает Всемирную продовольственную программу обеспечить, чтобы ее методы вмешательства учитывали социальную структуру коренных народов и уважали их восприятие взаимосвязи между гуманитарной деятельностью и развитием.

77. Постоянный форум просит ФАО и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде разработать при участии коренных народов технический директивный документ о коллективных правах коренных народов на земли, территории и природные ресурсы, используя при этом Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, для представления Комитету по всемирной продовольственной безопасности.

78. Постоянный форум рекомендует ВОЗ включить культуру коренных народов в число социальных детерминант здоровья для целей разработки стратегий в области здравоохранения. Постоянный форум настоятельно призывает ВОЗ пересмотреть, обновить и расширить политику, проводимую ею в отношении здоровья коренных народов. Постоянный форум предлагает ВОЗ внести вклад в работу Постоянного форума в вопросах, касающихся здоровья коренных народов, на его двадцать второй сессии.

Женщины и девочки из числа коренных народов

79. Постоянный форум заслушал выступление Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, касающемся доклада, который она планирует представить на пятидесятой сессии Совета по правам человека и который будет посвящен насилию в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам. Постоянный форум высоко оценивает работу Специального докладчика по изучению причин и последствий насилия в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, и с нетерпением ожидает возможности ознакомиться с ее докладом.

80. Постоянный форум повторяет вынесенную им на восемнадцатой сессии Панамериканской организации здравоохранения рекомендацию провести исследование о достижениях в области охраны здоровья матерей из общин коренных народов, в том числе с участием акушерок из общин коренных народов (E/2019/43, п. 45). Постоянный форум рекомендует также ВОЗ провести аналогичные исследования в других регионах.

81. Постоянный форум рекомендует Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) продвигать данные и исследования о проблемах, с которыми сталкиваются женщины и девочки, принадлежащие к коренным народам, при реализации своего права на телесную автономию и свободу от насилия, включая репродуктивное принуждение, и при выборе практики деторождения. Кроме того, Постоянный форум предлагает ЮНФПА провести исследование о телесной автономии женщин, принадлежащих к коренным народам, с участием самих таких женщин и представить его результаты на двадцать третьей сессии Постоянного форума, которая состоится в 2024 году.

82. Постоянный форум призывает ФАО и ВОЗ внести поправки в Международный кодекс поведения в области управления использованием пестицидов с учетом принципа свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов.

83. Постоянный форум выражает признательность Специальному докладчику по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов за участие в работе его двадцать первой сессии и рекомендует Специальному докладчику настоятельно призвать государства-члены гарантировать права коренных народов на чистую воду. Постоянный форум приглашает Специального докладчика принять участие в его двадцать второй сессии в 2023 году.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

84. Постоянный форум обеспокоен тем, что система Организации Объединенных Наций не располагает достаточным объемом данных о коренных народах, особенно в связи с задачей 17.18 целей в области устойчивого развития, касающейся разработки инклюзивных мер, которые помогают никому не обойти вниманием. Постоянный форум признает необходимость установления стандартов в области сбора, анализа и распространения статистической информации,

касающейся коренных народов, и будет прилагать усилия для достижения этих целей совместно с соответствующими заинтересованными сторонами. В качестве первого шага Постоянный форум предлагает структурам Организации Объединенных Наций сделать доступными имеющиеся у них статистические данные по коренным народам.

Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и новые вопросы (пункт б)

85. Коренные народы являются отдельной группой в Организации Объединенных Наций с 1977 года, а с принятием в 2007 году Генеральной Ассамблеей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов их неотъемлемые права были подтверждены в качестве минимального международного стандарта. Постоянный форум подтверждает позицию Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, а именно: недопустимо подрывать статус и положение коренных народов, объединяя их с некоренными образованиями, такими как меньшинства, уязвимые группы или местные общины, или приравнивая их к ним. Такие попытки, будь то со стороны государств или структур Организации Объединенных Наций, неприемлемы и будут оспариваться коренными народами и теми, кто уполномочен защищать их права. Постоянный форум настоятельно призывает все структуры Организации Объединенных Наций и государства — участники договоров, касающихся окружающей среды, биоразнообразия и климата, отказаться от использования термина «местные общины» в сочетании с коренными народами, с тем чтобы упразднить термин «коренные народы и местные общины».

86. Постоянный форум подчеркивает важность признания государствами коренных народов, проживающих на их территории, — одной из ключевых гарантий защиты прав и интересов коренных народов согласно соответствующим международным нормам и стандартам, в частности Декларации.

87. Обеспечение применения основанного на правах человека подхода к правам коренных народов на землю, воды, территории и ресурсы, управление и надежное обычное землевладение крайне важно для их постоянного вклада и значительной роли во внедрении системы глобальных мероприятий в сфере биоразнообразия на период после 2020 года. Земли, воды и территории коренных народов должны быть признаны непосредственно и как категория, отдельная от «охраняемых районов» или «других эффективных зональных мер по сохранению биоразнообразия», в том числе при признании земельных прав женщин, принадлежащих к коренным народам. Одним из основных элементов системы глобальных мероприятий в сфере биоразнообразия на период после 2020 года должна стать разработка показателей, отражающих права коренных народов, для облегчения мониторинга и реализации. Существует срочная и постоянная необходимость мобилизации ресурсов для коренных народов, в том числе для женщин, принадлежащих к коренным народам, чтобы обеспечить их участие в формировании и реализации системы глобальных мероприятий в сфере биоразнообразия на период после 2020 года. В этой связи Постоянный форум принимает к сведению рекомендацию об организации совещания экспертов для разработки и изучения вариантов и механизмов прямого доступа к финансированию, которая будет передана в секретариат Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, Постоянный форум поддерживает продолжение работы Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и настоятельно призывает ее государства-участники оказывать надлежащую поддержку для подготовки эффективной программы работы.

88. Постоянный форум рекомендует структурам Организации Объединенных Наций пересмотреть наименования и термины, которыми обозначаются местные породы, семена местных культур и эндемичные виды растений и животных. Постоянный форум рекомендует провести различие между этими наименованиями и наименованиями продуктов питания, семян и пород коренных народов, отказавшись от использования термина «коренной» во избежание путаницы.

89. Постоянный форум отмечает важность нескольких параллельных десятилетий Организации Объединенных Наций, которые имеют большое значение для коренных народов. Постоянный форум рекомендует структурам Организации Объединенных Наций, ответственными за проведение международных десятилетий, объявленных Генеральной Ассамблеей, таких как Десятилетие Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем, Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное науке об океане в интересах устойчивого развития, Международное десятилетие действий «Вода для устойчивого развития» (2018–2028 годы) и Международное десятилетие языков коренных народов, обеспечить хорошую коммуникацию и координировать усилия в том, что касается участия коренных народов и их проблем. В этой связи Постоянный форум рекомендует соответствующим структурам Организации Объединенных Наций представить доклад Департаменту по экономическим и социальным вопросам, которому, в свою очередь, предлагается провести исследование о финансировании, формах и масштабах участия коренных народов во всех четырех десятилетиях. Постоянный форум далее предлагает государствам-членам поддерживать и финансировать сотрудничество в течение этих четырех десятилетий для обеспечения полного и эффективного участия коренных народов.

90. Постоянный форум приветствует резолюцию 48/13 Совета по правам человека о праве человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду и призывает Генеральную Ассамблею подтвердить и укрепить право человека на безопасную, чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду, а также призывает организации системы Организации Объединенных Наций прилагать усилия в этой связи.

91. Постоянный форум приветствует создание Коалиции по продовольственным системам коренных народов и будет вносить свой вклад в ее усилия. Кроме того, Постоянный форум предложит обсудить подготовку коренных народов к политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию.

92. Постоянный форум признает важность изучения возможностей укрепления сотрудничества с договорными органами по правам человека по вопросам, имеющим отношение к его мандату. Поэтому Постоянный форум предлагает председателям договорных органов по правам человека назначить по одному представителю для участия в двадцать второй сессии Постоянного форума, которая состоится в 2023 году.

93. Постоянный форум напоминает о высказанной им на пятнадцатой сессии просьбе (Е/2016/43, п. 47) к ЮНЕСКО организовать во взаимодействии с Экспертным механизмом по правам коренных народов и другими соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций проведение совместного семинара для изучения возможности создания нового международного механизма репатриации обрядовых предметов и останков умерших. В этой связи Постоянный форум глубоко сожалеет о том, что ЮНЕСКО не присутствовала на совещании группы экспертов, организованном Экспертным механизмом в марте 2020 года в Ванкувере, Канада, для обсуждения шагов по внедрению такого механизма. Постоянный форум рекомендует ЮНЕСКО играть ведущую роль, участвовать и сотрудничать в усилиях по выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам этого совещания, а также предыдущей рекомендации

Постоянного форума, касающейся репатриации обрядовых предметов и останков умерших, в том числе путем создания международной базы данных о таких предметах и останках и их перечня, которые были бы доступны для коренных народов, в качестве основы для начала диалога. Постоянный форум хотел бы напомнить ЮНЕСКО и другим структурам Организации Объединенных Наций, что репатриация обрядовых предметов и останков умерших предусмотрена статьями 11 и 12 Декларации.

94. В сентябре 2024 года исполнится 10 лет со дня принятия Генеральной Ассамблеей итогового документа пленарного заседания высокого уровня Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по коренным народам, и приложения к нему — Итогового документа, принятого в Алте. Постоянный форум призывает Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи провести в августе 2024 года «Всемирную конференцию по коренным народам плюс 10», чтобы государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций и коренные народы могли отчитаться о выполнении Итогового документа при полном участии коренных народов.

95. Постоянный форум рекомендует Генеральному секретарю активно поддерживать расширение участия коренных народов, участвуя в процессе Генеральной Ассамблеи, связанных с ним региональных диалогах и заседаниях с представителями Временного комитета Координационного органа коренных народов за расширенное участие в Организации Объединенных Наций. Кроме того, Постоянный форум настоятельно призывает государства-члены проводить консультации с коренными народами на национальном, региональном и международном уровнях по вопросам расширения участия и оказывать финансовую поддержку соответствующей деятельности, чтобы обеспечить полное, эффективное, прямое и значимое участие коренных народов в этом процессе.

96. Постоянный форум постановляет позднее назначить ряд своих членов для проведения исследований, результаты которых должны быть представлены ему на его двадцать второй сессии в 2023 году.

Диалог с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций (пункт 5 с))

97. Постоянный форум приветствует работу Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов по реализации призыва к действию, содержащегося в докладе под названием “Building an inclusive sustainable and resilient future with indigenous peoples” («Построение инклюзивного, устойчивого и жизнестойкого будущего с участием коренных народов»), с целью активизировать осуществление общесистемного плана действий по правам коренных народов. В частности, Постоянный форум также отмечает работу, проводимую координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций и совместно с ними для информирования страновых групп Организации Объединенных Наций. Он рекомендует Межучрежденческой группе поддержки продолжать работу, направленную на усиление реализации рамочных документов о правах коренных народов на национальном уровне и гарантирование полного и эффективного участия коренных народов на страновом уровне.

98. Постоянный форум призывает структуры Организации Объединенных Наций сделать так, чтобы вопрос о коренных народах рассматривался ими на как можно более высоком уровне управления, с тем чтобы обеспечить участие и поддержку всей системы в усилиях по продвижению прав коренных народов. Он призывает координаторов структур Организации Объединенных Наций содействовать началу диалога между Постоянным форумом и руководителями структур Организации Объединенных Наций. Целью таких диалогов может быть в

том числе пересмотр до конца 2022 года внутренней политики этих структур и принятых ими гарантий, касающихся уважения права коренных народов на самоопределение, соблюдения принципа их свободного, предварительного и осознанного согласия и должной осмотрительности, в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и другими соответствующими международными стандартами.

99. Постоянный форум просит структуры Организации Объединенных Наций, в частности структуры, занимающиеся вопросами землевладения и изменений в землепользовании, изучать проблемы обеспечения земельных и территориальных прав коренных народов с учетом негативного воздействия на них, оказываемого, в частности, глобальной пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) и региональными конфликтами.

100. Постоянный форум напоминает о принятой на двадцатой сессии рекомендации, в которой он подчеркнул, что существующие механизмы поддержки участия коренных народов в процессах, которые их затрагивают, должны быть адаптированы к новым условиям, сложившимся под воздействием пандемии COVID-19, чтобы способствовать онлайн-участию коренных народов. Такая поддержка должна включать приобретение пакетов данных, обеспечение доступа к электроснабжению и необходимому оборудованию, а также организацию поездов внутри страны для получения доступа к стабильной Интернет-связи. Для этого Постоянный форум рекомендует расширить существующий мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, изложенный в резолюции [70/232](#) Генеральной Ассамблеи, и призывает государства-члены обеспечить, чтобы это предложение о расширении мандата было внесено на семьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи путем его включения в ежегодную резолюцию о правах коренных народов.

101. В связи с тридцатой годовщиной Фонда для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна Постоянный форум констатирует, что Фонд ведет важную работу. Постоянный форум рекомендует государствам-членам, структурам Организации Объединенных Наций и коренным народам поддержать укрепление работы Фонда.

102. Постоянный форум предлагает Европейской комиссии, чтобы она, действуя через Генеральный директорат международного партнерства и европейских операций по защите гражданского населения и оказанию гуманитарной помощи, следила за работой Постоянного форума и участвовала в ней, в том числе путем скорейшего назначения координаторов.

103. Постоянный форум особо указывает на необходимость защиты детей, принадлежащих к коренным народам, в связи с их правозащитной деятельностью. Постоянный форум признает право детей, принадлежащих к коренным народам, свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим их вопросам на местном, региональном и глобальном уровнях. Постоянный форум далее подчеркивает важность просвещения детей, принадлежащих к коренным народам, по правозащитным вопросам, в том числе по вопросам, связанным с Конвенцией о правах ребенка и Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

Диалог с государствами-членами (пункт 5 b))

104. Постоянный форум подчеркивает важность осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и итогового документа Всемирной конференции по коренным народам повсюду в мире и высоко оценивает меры, принимаемые в ряде государств-членов, в частности разработку планов действий и планов осуществления.

105. Постоянный форум заслушал предложения в отношении изучения существующих возможностей для применения форматов и механизмов, позволяющих расширить участие в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Совета по правам человека и структур Организации Объединенных Наций, в рамках процесса, который был предусмотрен Ассамблеей в резолюции 71/321, озаглавленной «Расширение участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам».

106. Постоянный форум отмечает, что применение гибридного формата помогло обеспечить более широкое участие коренных народов, и рассмотрит возможность организации будущих сессий в гибридном формате с учетом разницы во времени между часовыми поясами.

107. Постоянный форум предлагает государствам-членам принять участие в неофициальных обсуждениях по вопросу о том, каким образом Постоянный форум эффективно содействует достижению целей в области устойчивого развития, в том числе в таких областях, как биоразнообразие, изменение климата, опустынивание и осуществление прав человека коренными народами, в частности усилиями по борьбе с насилием в отношении женщин и детей, принадлежащих к коренным народам. Постоянный форум предлагает также государствам-членам расширять реальное участие коренных народов в разработке и реализации мероприятий в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития» (2018–2028 годы), Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем и Международного десятилетия языков коренных народов.

108. Постоянный форум приветствует призыв Группы друзей коренных народов и других государств-членов к тому, чтобы привлекать коренные народы к подготовке добровольных национальных обзоров, представляемых на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию.

109. Постоянный форум предлагает государствам-членам проводить межсессионные совещания, чтобы обсуждать с Постоянным форумом вопросы сотрудничества по актуальным темам.

110. Постоянный форум призывает государства-члены направлять больше делегатов для участия во всех совещаниях, организуемых Постоянным форумом и Секретариатом, и обеспечивать их более активную работу на этих совещаниях.

Региональные диалоги: коренные народы и восстановление после пандемии (пункт 5 e))

111. Постоянный форум провел семь диалогов с целью более предметно обсудить с участниками соответствующие вопросы и проблемы, с которыми сталкиваются коренные народы в различных регионах, в том числе в связи с восстановлением после пандемии COVID-19.

Африка

112. Постоянный форум по-прежнему обеспокоен недостаточно активным участием в его работе представителей коренных народов Африки. Постоянный форум рекомендует Генеральной Ассамблее призвать соответствующие структуры Организации Объединенных Наций принимать необходимые финансовые и административные меры для содействия участию коренных народов в соответствующих совещаниях Организации Объединенных Наций, в том числе в виртуальном формате.

113. Пандемия COVID-19 оказала пагубное воздействие на источники средств к существованию коренных народов, в том числе кочевых. Кроме того, в результате пандемии еще более ухудшилось положение молодых женщин в плане принудительных ранних браков, калечащих операций на женских половых органах и отсутствия адекватного доступа к услугам здравоохранения. Постоянный форум призывает государства-члены принимать эффективные меры для решения этих проблем в рамках усилий по восстановлению после пандемии.

114. Постоянный форум с удовлетворением отмечает решение Африканской комиссии по правам человека и народов, касающееся поощрения и защиты прав недоминирующих меньшинств в Африке, не принадлежащих к коренному населению и/или коренным общинам. Признавая важность прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, Постоянный форум одновременно обеспокоен тем, что такое расширение мандата Комиссии может ослабить ее нынешние стандарты в сфере поощрения прав коренных народов. Поэтому Постоянный форум призывает Комиссию создать отдельную рабочую группу по правам меньшинств. Постоянный форум призывает Комиссию тесно сотрудничать с ним, а также с представителями коренных народов Африки и структурами Организации Объединенных Наций, способствуя признанию и продвижению прав и участия коренных народов на региональном и национальном уровнях. Кроме того, Постоянный форум рекомендует Комиссии назначить координатора по делам коренных народов.

Арктика

115. Пандемия COVID-19 высветила существующее неравенство и проблемы, с которыми сталкиваются коренные народы в Арктическом регионе. В том числе это неразвитость инфраструктуры, следствием которой являются более широкая распространенность инфекционных заболеваний, высокий уровень бедности и другие проблемы, негативно влияющие на благополучие коренных народов. Пандемия и связанное с ней закрытие границ также негативно сказались на коренных народах и их источниках средств к существованию.

116. Постоянный форум приветствует предложения о развитии трансграничного сотрудничества, выдвинутые недавно саами, и настоятельно призывает соответствующие государства конструктивно взаимодействовать с затрагиваемыми коренными народами в этих вопросах. Постоянный форум также с удовлетворением отмечает политику Канады в отношении инуитского региона Нунагат, согласно которой он признается в качестве отдельного географического, культурного и политического региона, включающего в себя Регион поселения инувиалуитов, Нунавут, Нунавик и Нунациавут. Постоянный форум предлагает другим государствам-членам разработать в тесном сотрудничестве с коренными народами аналогичные договоренности о признании исконных территорий коренных народов.

Азия

117. Признание коренных народов Азии правительствами имеет ключевое значение для эффективного выполнения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенции 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (Конвенция № 169). Без такого признания коренные народы подвергаются маргинализации, ассимиляции и нападениям с применением физического насилия.

118. В результате усилий, предпринимаемых для восстановления после пандемии, по всей Азии усугубились нарушения прав человека коренных народов. Правительства используют планы восстановления экономики, чтобы оправдать захват земель коренных народов, производимый с целью добычи ресурсов, а экоактивисты, принадлежащие к коренным народам, часто подвергаются угрозам и задержаниям. Постоянный форум призывает государства-члены гарантировать соблюдение принципов свободного, предварительного и осознанного согласия в рамках всех усилий по восстановлению после пандемии, с тем чтобы социально-экономическое развитие территорий коренных народов осуществлялось в полном сотрудничестве с самими коренными народами.

Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн

119. В ходе диалога по Центральной и Южной Америке и Карибскому бассейну обсуждались такие вопросы, как коллективные права интеллектуальной собственности, мигранты из коренного населения, народная медицина, земельные права, эксплуатация территорий и перемещение населения, защитники прав человека коренных народов, криминализация и преследование.

120. Постоянный форум настоятельно призывает государства-члены выполнять Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Конвенцию 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (Конвенция № 169), и Соглашение Эскасу.

121. Постоянный форум рекомендует структурам Организации Объединенных Наций разрабатывать программы и создавать рабочие группы для содействия найму специалистов, принадлежащих к коренным народам. Структурам Организации Объединенных Наций предлагается докладывать о ходе работы по найму таких специалистов на будущих сессиях Постоянного форума.

Северная Америка

122. В ходе диалога по Северной Америке обсуждались такие важные вопросы, как межпоколенческая травма и продолжающееся воздействие школ-интернатов на психическое здоровье, доступ к услугам по охране психического здоровья и другим услугам здравоохранения в период восстановления после пандемии, участие коренных народов и насилие в отношении принадлежащих к коренным народам женщин и девочек, включая исчезновения без вести и убийства.

123. Участники диалога подчеркнули, что создание механизмов правосудия переходного периода, таких как комиссии по установлению истины и примирению, может сыграть важную роль в раскрытии истины и достижении определенного уровня примирения, в том числе в отношении трагического наследия школ-интернатов.

124. Постоянный форум призывает правительство Канады полностью выполнить рекомендации созданной им Комиссии по установлению истины и примирению. Постоянный форум призывает Соединенные Штаты Америки

официально создать механизм установления истины и примирения в связи с проблемой школ-интернатов.

125. Постоянный форум призывает Канаду и Соединенные Штаты Америки разработать национальные планы действий по достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и назначить посла или специального посланника по глобальным вопросам, касающимся коренных народов, для продвижения прав коренных народов на глобальном уровне, в том числе для активизации их участия.

Восточная Европа, Российская Федерация, Центральная Азия и Закавказье

126. Постоянный форум заслушал рассказы представителей коренных народов о том, как использование традиционных знаний, лекарств и продуктов питания, а также продолжение традиционного образа жизни помогли им в усилиях по борьбе с пандемией COVID-19. Проживание в отдаленных районах и ограничения на передвижение, установленные властями, защитили коренные общины от этого вируса. Однако эти же факторы обуславливают ограниченный доступ к государственным услугам, включая неотложную медицинскую помощь. В некоторых случаях участие коренных народов в принятии решений не вернулось на уровень, существовавший до пандемии.

127. Постоянный форум призывает при любых обстоятельствах соблюдать права коренных народов.

Тихоокеанский район

128. В ходе тихоокеанского регионального диалога затрагивались такие темы, как насилие в отношении коренных народов со стороны государств, криминализация, нанесение ущерба землям коренных народов и их уничтожение, риски, связанные с добычей полезных ископаемых и освоением земель, а также конституционное признание коренных народов в Тихоокеанском регионе. Говорилось также о сопротивлении гавайского народа аннексии Гавайских островов Соединенными Штатами и об отстаивании народами Западного Папуа своих прав на деколонизацию и независимость.

129. Коренные народы используют и другие механизмы Организации Объединенных Наций: например, аборигенные народы подали в Комитет по ликвидации расовой дискриминации жалобу, касающуюся охраны наследия.

130. Постоянный форум обеспокоен изъятием детей из семей в Австралии и Новой Зеландии в наше время. Высокие показатели изъятия детей, принадлежащих к коренным народам, создают серьезный риск для их безопасности, благополучия и культурной самобытности.

131. Постоянный форум обеспокоен ущербом, нанесенным Мауна-Кеа на Гавайских островах, и более общей угрозой для чистоты и безопасности питьевой воды.

Глава II

Место, сроки и порядок проведения сессии

132. В решении 2021/236 Экономический и Социальный Совет постановил провести двадцать первую сессию Постоянного форума в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 25 апреля — 6 мая 2022 года.

133. На 3-м и 4-м заседаниях 26 апреля Постоянный форум рассмотрел пункт 3 повестки дня «Дискуссия по теме “Коренные народы, предпринимательство, автономия и правочеловеческие принципы должной осмотрительности, включая свободное, предварительное и осознанное согласие”». При рассмотрении данного пункта Постоянный форум имел в своем распоряжении три записки Секретариата, сопровождающие доклад совещания международной группы экспертов по теме «Коренные народы, предпринимательство, автономия и правочеловеческие принципы должной осмотрительности, включая свободное, предварительное и осознанное согласие» (E/C.19/2022/6), исследование по вопросу о коренных народах и конфликтах из-за ресурсов в Сахеле и в бассейне реки Конго (E/C.19/2022/7) и исследование по вопросу о правах коренных народов применительно к мировому энергетическому балансу (E/C.19/2022/9). На своем 12-м заседании 6 мая Постоянный форум рассмотрел и принял рекомендации, представленные по этому пункту (см. гл. I, разд. В).

134. На 7-м и 9-м заседаниях 28 и 29 апреля Постоянный форум рассмотрел пункт 4 повестки дня «Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности Постоянного форума (экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека) с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, итогового документа Всемирной конференции по коренным народам и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». При рассмотрении данного пункта повестки дня Постоянный форум имел в своем распоряжении записку Секретариата «Коллективная интеллектуальная собственность и присвоение идей и творений коренных народов» (E/C.19/2022/8). На 12-м заседании Постоянный форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. гл. I, разд. В).

135. На 8-м заседании 29 апреля Постоянный форум рассмотрел пункт 5 а) повестки дня «Диалог с коренными народами».

136. На 11-м заседании 5 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 5 b) повестки дня «Диалог с государствами-членами». На 12-м заседании Постоянный форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. гл. I, разд. В).

137. На 10-м заседании 3 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 5 с) «Диалог с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций». При рассмотрении данного пункта повестки дня Постоянный форум имел в своем распоряжении записку Секретариата «Общесистемный план действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: осуществление системой Организации Объединенных Наций» (E/C.19/2022/3). На 12-м заседании Постоянный форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. гл. I, разд. В).

138. На своих 5-м и 6-м заседаниях 27 и 28 апреля Постоянный форум рассмотрел пункт 5 d) повестки дня «Диалог по правам человека со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по

правам коренных народов». На 12-м заседании Постоянный форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. гл. I, разд. В).

139. На семи неофициальных заседаниях, включая дважды по два заседания одновременно, 3–5 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 5 е) повестки дня «Региональные диалоги». На 12-м заседании Постоянный форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. гл. I, разд. В).

140. На 2-м заседании 25 апреля Постоянный форум рассмотрел пункт 5 f) повестки дня «Тематические диалоги». При рассмотрении данного пункта Постоянный форум имел в своем распоряжении следующие две записки Секретариата: «Международное десятилетие языков коренных народов (2022–2032 годы): Глобальный план действий» (E/C.19/2022/5) и «Использование языков коренных народов в системах формального образования в Латинской Америке, на юге Африки и в Северной Евразии» (E/C.19/2022/10). На 12-м заседании Постоянный форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. гл. I, разд. В).

141. На 6-м заседании Постоянный форум рассмотрел пункт 6 повестки дня «Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и новые вопросы». На 12-м заседании Постоянный форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. гл. I, разд. В).

142. На 12-м заседании Постоянный форум рассмотрел пункт 7 повестки дня «Предварительная повестка дня двадцать второй сессии» и пункт 8 повестки дня «Утверждение доклада». На том же заседании Постоянный форум рассмотрел и принял проект решения, представленный по этому пункту (см. гл. I, разд. А).

143. На двух неофициальных закрытых заседаниях 27 апреля и 6 мая Постоянный форум провел обсуждения.

Глава III

Утверждение доклада Постоянного форума о работе ее двадцать первой сессии

144. На 12-м заседании 6 мая Докладчик представила проекты решений и рекомендаций и проект доклада Постоянного форума о работе его двадцать первой сессии.

145. На том же заседании Постоянный форум утвердил проект своего доклада.

Глава IV

Организация сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

146. Двадцать первая сессия Постоянного форума проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 25 апреля — 6 мая 2022 года. Для рассмотрения пунктов своей повестки дня Постоянный форум провел 12 официальных заседаний, включая три закрытых, и девять неофициальных заседаний, в том числе два закрытых, и дважды по два заседания одновременно.

147. На 1-м заседании 25 апреля сессию открыл временный Председатель, помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам. На церемонии открытия с приветственным словом выступил представитель клана медведя, могавок из конфедерации ирокезов Каценхайнтон Лазаре.

148. На том же заседании Постоянный форум принял проект решения (см. гл. I, разд. В).

149. Кроме того, на том же заседании с заявлениями выступили Председатель Генеральной Ассамблеи, Председатель Экономического и Социального Совета, Председатель Постоянного форума по вопросам коренных народов и помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам и исполняющий обязанности посланника Генерального секретаря по технологиям (от имени заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам).

В. Участники

150. В работе сессии принимали участие члены Постоянного форума и представители правительств, межправительственных организаций и органов, структур системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций и организаций коренных народов. Список участников будет опубликован позднее.

С. Выборы должностных лиц

151. На 1-м заседании Постоянный форум избрал путем аккламации следующих членов Бюро:

Председатель:

Дарио Хосе Мехия Монтальво

Заместители Председателя:

Джеффри Скотт Рот
Алексей Цыкарев
Умару Ибрахим Хинду
Анне Нуоргам
Фулман Чаудхари

Докладчик:

Тове Сёундаль Гант

D. Повестка дня

152. На 1-м заседании Постоянный форум утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе [E/C.19/2022/1](#).

153. На том же заседании Постоянный форум утвердил порядок организации своей работы, изложенный в документе [E/C.19/2022/L.1/Rev.1](#).

E. Документация

154. Список документов, представленных Постоянному форуму на его двадцать первой сессии, будет опубликован позднее.

22-07676 (R) 030622 160622

